



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2012-2013

NOMBRE DE LA
ASIGNATURA
GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Los griegos se recuperan tras el paso de los montes de los Carducos.

καὶ οἱ Ἕλληνες ἐνταῦθα ἀνέπνευσαν¹ ἄσμενοι ιδόντες πεδῖον· ἀπεῖχε² δὲ τῶν ὀρέων ὁ ποταμὸς ἐξ ἧ ἑπτὰ στάδια τῶν Καρδούχων³. τότε μὲν οὖν ηὐλίσθησαν⁴ μάλα ἠδέως.

1. de ἀναπνεύω 2. de ἀπέχω. 3. Καρδούχοι (-ων): los Carducos. 4. de αὐλίζω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde ἀνέπνευσαν hasta πεδῖον (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de αἶμα “sangre” y de κεφαλή “cabeza” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

A Prometeo un águila le devora el hígado pero todas las noches le vuelve a crecer.

ἐν δὴ τούτῳ προσηλωθεὶς Προμηθεὺς¹ πολλῶν ἐτῶν ἀριθμὸν ἐδέδετο· καθ’ ἐκάστην δὲ ἡμέραν ἀετὸς ἐφίπταμενος² αὐτῷ τοὺς λοβοὺς ἐνέμετο τοῦ ἥπατος³ αὐξανομένου διὰ νυκτός.

1. Προμηθεὺς (-εως): Prometeo. 2. participio de ἐφίπταμαι “acercarse volando”.
3. de ἥπαρ.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde ἐν hasta ἐδέδετο (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἄνθρωπος “hombre”, “ser humano” y de ἄριστος “mejor” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La épica (3 puntos).





UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CURSO 2012-2013

NOMBRE DE LA
ASIGNATURA
GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Al otro lado del río los Macrones, en formación, se animan mutuamente.

οί δὲ Μάκρωνες¹ ἔχοντες γέρρα καὶ λόγχας καὶ τριχίνους χιτῶνας καταντιπέραν τῆς διαβάσεως παρατεταγμένοι² ἦσαν καὶ ἀλλήλοις διεκελεύοντο καὶ λίθους εἰς τὸν ποταμὸν ἔροριπτον· ἐξικνοῦντο³ γὰρ οὐδ' ἔβλαπτον οὐδέν.

- Μάκρωνες (-ων): los Macrones.
- participio perfecto medio-pasivo de παρατάσσω.
- imperfecto de ἐξικνέομαι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde οί δὲ Μάκρωνες hasta ἦσαν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de λίθος “piedra” y de μικρός “pequeño” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

Prometeo observa las diferencias entre los animales y los hombres.

Προμηθεὺς¹ ὄρα τὰ μὲν ἄλλα ζῶα ἐμμελῶς² πάντων ἔχοντα, τὸν δὲ ἄνθρωπον γυμνόν τε καὶ ἀνυπόδητον καὶ ἄστρωτον καὶ ἄοπλον· ἤδη δὲ καὶ ἡ εἵμαρμένη³ ἡμέρα παροῖν

- Προμηθεὺς (-εως): Prometeo.
- de ἐμμελής.
- participio perfecto medio-pasivo de μείρομαι.

CUESTIONES

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde Προμηθεὺς hasta ἄοπλον (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de φόβος “miedo” y de φωνή “voz” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).





UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2012-2013

NOMBRE DE LA
ASIGNATURA
GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Los griegos sufren bajas al avanzar entre la nieve.

ἦν δὲ τῆς χιόνος τὸ βάθος ὀργυιά· ὥστε καὶ τῶν ὑποζυγίων καὶ τῶν ἀνδραπόδων πολλὰ ἀπώλετο¹ καὶ τῶν στρατιωτῶν ὡς τριάκοντα. διεγένοντο² δὲ τὴν νύκτα πῦρ καίοντες.

1. de ἀπόλλυμι 2. de διαγίνομαι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde τῶν ὑποζυγίων hasta ὡς τριάκοντα (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados πᾶς πᾶσα πᾶν “todo” y de τραῦμα “herida” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La lírica (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

Descripción de la esfinge y actuación de ésta en Tebas.

εἶχε¹ δὲ πρόσωπον μὲν γυναικός, στήθος δὲ καὶ βάσιν καὶ οὐρὰν λέοντος καὶ πτέρυγας ὄρνιθος. μαθοῦσα² δὲ αἰνίγμα παρὰ μουσῶν ἐπὶ τὸ Φίκιον³ ὄρος ἐκαθέζετο, καὶ τοῦτο προὔτεινε⁴ Θηβαίους⁵.

1. de ἔχω. 2. de μανθάνω. 3. Φίκιον (-ου): Ficio. 4. de προτείνω.
5. Θηβαῖος (-ου): Tebano.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde μαθοῦσα hasta Θηβαίους (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de γυνή “mujer” y de ψυχή “alma” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).





UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2012-2013

NOMBRE DE LA
ASIGNATURA
GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Los Carducos huyen a las montañas abandonando sus casas.

ἔνθα δὴ οἱ μὲν Καρδοῦχοι¹ ἐκλιπόντες² τὰς οἰκίας ἔχοντες καὶ γυναῖκας καὶ παῖδας ἔφευγον ἐπὶ τὰ ὄρη. τὰ δὲ ἐπιτήδεια πολλὰ ἦν, ἧσαν δὲ καὶ χαλκώμασι παμπόλλοις κατεσκευασμένοι³ αἱ οἰκίαι.

1. Καρδοῦχοι, (-ων): los Carducos. 2. de ἐκλείπω. 3. participio medio-pasivo de κατασκευάζω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde ἔνθα hasta τὰ ὄρη (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πάθος, “pasión”, “sufrimiento” y dos de μέλας “negro” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

Teseo mata al Minotauro y parte con Ariadna.

καταλαβῶν¹ δὲ Μινώταυρον² ἐν ἐσχάτῳ μέρει τοῦ λαβυρίνθου παίων πυγμαῖς ἀπέκτεινεν, ἐφελκόμενος δὲ τὸ λίνον πάλιν ἐξήει. καὶ διὰ νυκτὸς μετὰ Ἀριάδνης³ καὶ τῶν παίδων εἰς Νάξον⁴ ἀφικνεῖται.

1. de καταλαμβάνω. 2. Μινώταυρος (-ου): Minotauro. 3. Νάξος (-ου): Naxos.
4. Ἀριάδνη (-ης): Ariadna.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde καταλαβῶν hasta ἀπέκτεινεν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de χεῖρ “mano” y de χρόνος “tiempo” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La épica (3 puntos).





UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2012-2013

NOMBRE DE LA
ASIGNATURA
GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Los griegos amontonan objetos sobre el túmulo que han levantado.

ἐνταῦθα ἀντίθεσαν¹ δερμάτων πλήθος ὠμοβοείων καὶ βακτηρίας καὶ τὰ αἰχμάλωτα γέρρα καὶ ὁ ἡγεμὼν αὐτός τε κατέτεμνε τὰ γέρρα καὶ τοῖς ἄλλοις διεκελεύετο. μετὰ ταῦτα τὸν ἡγεμόνα οἱ Ἕλληνες ἀποπέμπουσι.

1. imperfecto de ἀνατίθημι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde ὁ ἡγεμὼν hasta διεκελεύετο (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ὄνομα “nombre” y δέρμα “piel” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

Deméter busca a su hija y, enfadada, abandona el cielo.

Δημήτηρ¹ δὲ μετὰ λαμπάδων νυκτός τε καὶ ἡμέρας κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν ζητοῦσα περιήει μαθοῦσα² δὲ παρ’ Ἑρμιονέων³ ὅτι Πλούτων⁴ αὐτὴν ἤρπασεν, ὀργιζομένη θεοῖς κατέλιπεν⁵ οὐρανόν.

1. Δημήτηρ (-τρος): Deméter. 2. de μανθάνω. 3. Ἑρμιονέων gen.pl. “los habitantes de Hermíone”. 4. Πλούτων (-ωνος): Plutón. 5. de καταλείπω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde Δημήτηρ hasta περιήει (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πνεῦμα “aire” y de πόλις “ciudad” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La lírica (3 puntos).



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2012-2013

NOMBRE DE LA
ASIGNATURA
GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Los griegos ocupan las montañas.

Ἐπειδὴ δὲ ἐδείπνησαν καὶ νύξ ἐγένετο¹, οἱ μὲν ὄχοντο² καὶ καταλαμβάνουσι τὸ ὄρος, οἱ δὲ ἄλλοι αὐτοῦ ἀνεπαύοντο. οἱ δὲ πολέμιοι ἐγρηγόρεσαν³ καὶ ἕκαιον πυρὰ πολλὰ διὰ νυκτός.

- de γίγνομαι.
- de οἶχομαι.
- pluscuamperfecto de ἐγείρω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde Ἐπειδὴ hasta ὄρος (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de δέκα “diez” y de θάνατος “muerte” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La épica (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

El dios del oráculo de Delfos responde a Edipo.

ἀφικόμενος¹ δὲ εἰς Δελφοὺς² περὶ τῶν ἰδίων ἐπυνθάνετο γονέων. ὁ δὲ θεὸς εἶπεν αὐτῷ εἰς τὴν πατρίδα μὴ πορεύεσθαι· τὸν μὲν γὰρ πατέρα φρονεύσειν, τῇ μητρὶ δὲ μιγήσεσθαι³.

- de ἀφικνέομαι.
- Δελφοί (-ῶν) Delfos.
- infinitivo de futuro de μιγάζομαι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde ὁ hasta πορεύεσθαι (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de παῖς “niño” y παλαιός “antiguo” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

